



**Comité consultatif sur les services en français**

**PROCÈS-VERBAL 1**

**Le jeudi 9 mai 2019  
18 h 30**

**Salle Champlain, 110, avenue Laurier Ouest**

---

- Nota :**
1. *Veillez noter que ce procès-verbal doit être considéré comme étant PROVISoire jusqu'à ce qu'il soit approuvé par le Comité.*
  2. *Le soulignement indique qu'il s'agit d'une nouvelle recommandation ou d'une recommandation modifiée approuvée par le Comité.*

**Présents :**

**Président : Paul Lalonde**  
**Vice-présidente : Julie Rodier**  
**Membres : Fatouma Ali-Ismaïl, Céline Caron, Nicole Charlebois, Stéphanie Drisdelle, Raymond Fournier, Patrick Ladouceur, Stephen MacDonald, Mireille Brownhill (membre de réserve), Olivier Fondjo (membre de réserve)**  
**Conseiller Jean Cloutier (membre non-votant)**

**Absents :** **Membre : Emmanuel Morin (membre de réserve)**

**DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

Aucune déclaration de conflit d'intérêts n'est déposée.

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

Procès-verbal 15 — 13 septembre 2018

APPROUVÉ

**BUREAU DU GREFFIER MUNICIPAL ET DE L'AVOCAT GÉNÉRAL**

1. PRÉSENTATION DES SERVICES EN FRANÇAIS ET DE LEUR PLAN DE TRAVAIL 2019

---

**Que le Comité consultatif sur les services en français prenne acte de la présentation du personnel à titre d'information.**

Michèle Rochette, gestionnaire des Services en français, Nathalie Lemire, coordonnatrice des Services en français, et Isabelle Courel, coordonnatrice du Service de traduction, font une présentation sur les points 1 et 5. Johanne Leroux, ancienne présidente du Comité, donne ses impressions par rapport à son expérience au cours du précédent mandat du Conseil.

Le Comité PREND ACTE de la présentation à titre d'information.

**MESURE À PRENDRE :** M<sup>me</sup> Rochette enverra aux membres le rapport annuel des Services en français.

2. ÉLECTION DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA VICE-PRÉSIDENTE

---

**Que le Comité consultatif sur les services en français élise une présidente et une vice-présidente.**

Le Comité ADOPTE la motion suivante :

**Motion n° FLS 1/1**

Motion de S. MacDonald

**IL EST RÉSOLU QUE le Comité consultatif sur les services en français nomme Paul Lalonde au poste de président, mandat qu'il remplira jusqu'au 30 avril 2020.**

Concernant l'élection de la vice-présidence pour un mandat s'achevant le 30 avril 2020, le Comité propose N. Charlebois et J. Rodier, qui acceptent leur mise en candidature. La période de candidature prend ainsi fin.

Le Comité vote selon la répartition suivante :

POUR Membres : Céline Caron, Nicole Charlebois, Stéphanie  
N. CHARLEBOIS Drisdelle  
(3)

POUR Membres : Fatouma Ali-Ismaïl, Raymond Fournier, Patrick  
J. RODIER (5) Ladouceur, Stephen MacDonald, Julie Rodier

Le Comité élit de ce fait Julie Rodier à titre de vice-présidente jusqu'au 30 avril 2020.

### 3. PRÉSENTATION – PLAN D'ACCESSIBILITÉ MUNICIPAL DE LA VILLE D'OTTAWA (PAMVO)

---

**Que le Comité consultatif sur les services en français prenne acte de la présentation du personnel à titre d'information.**

Tyler Cox, gestionnaire des Services législatifs, et Jeremie Xatruch, coordonnateur des Initiatives en matière d'accessibilité, présentent un aperçu des domaines de consultation du PAMVO. Une copie de leur diaporama est conservée au greffe municipal.

Ces questions de consultation pour le Comité font partie de la présentation :

1. Quels sont les points forts de la Ville dans ces domaines?
2. Dans ces domaines, quels problèmes avez-vous constaté ou vous a-t-on signalés?
3. Que pourrions-nous faire pour améliorer l'accessibilité dans ces

domaines?

Le Comité PREND ACTE de la présentation à titre d'information.

**MESURES À PRENDRE :**

- Les membres Fatouma Ali-Ismaïl, Céline Caron et Paul Lalonde formeront un groupe de travail et prépareront les recommandations à porter à l'attention du Comité.
- Le groupe de travail communiquera avec le Comité consultatif sur l'accessibilité, qui pourrait servir de ressource.
- Les membres pourraient prendre part à la Journée de l'accessibilité le 30 mai 2019.
- M<sup>me</sup> Rochette fournira aux membres une copie du rapport de mise à jour sur le Plan d'accessibilité municipal de la Ville d'Ottawa (PAMVO).

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PLANIFICATION, DE L'INFRASTRUCTURE ET DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

4. PRÉSENTATION – RÉVISION DU PLAN OFFICIEL

---

**Que le Comité consultatif sur les services en français prenne acte de la présentation du personnel à titre d'information.**

Alain Miguelez, gestionnaire de la Planification des politiques, et Charmaine Forge, gestionnaire des Services de soutien aux activités, ont présenté un aperçu de la révision du Plan officiel. Andy Reside, agent de programmes et projets stratégiques des Services de soutien aux activités, est aussi présent. Une copie de leur diaporama est conservée au greffe municipal.

Ces questions de consultation pour le Comité font partie de la présentation :

- Comment souhaitez-vous participer?
- Quels groupes de langue française devrions-nous consulter?
- Comment le nouveau Plan officiel peut-il le mieux tenir compte de la réalité culturelle des francophones?
- Que devrions-nous inclure dans la trousse pour bien tenir compte de la

culture francophone?

Le Comité PREND ACTE de la présentation à titre d'information.

**MESURES À PRENDRE :**

- Les membres Nicole Charlebois, Stephen MacDonald et Mireille Brownhill formeront un groupe de travail et prépareront les recommandations à porter à l'attention du Comité.
- Les membres pourraient participer aux initiatives de consultation en cours décrites dans la présentation.
- M<sup>me</sup> Rochette donnera aux membres un lien vers la page Web du nouveau Plan officiel, où se trouvent les documents de travail qui présentent certains des grands thèmes de la révision du Plan officiel.

**BUREAU DU GREFFIER MUNICIPAL ET DE L'AVOCAT GÉNÉRAL**

5. MISE À JOUR – RAPPORT ANNUEL 2018 DES SERVICES EN FRANÇAIS

---

**Que le Comité consultatif sur les services en français prenne acte de la mise à jour à titre d'information.**

Le Comité PREND ACTE de la présentation jumelée à celle du point 1.

**TRAVAUX DU COMITÉ**

6. CALENDRIER DES RÉUNIONS 2019-2022

---

**Que le Comité consultatif sur les services en français adopte le calendrier des réunions 2019-2022.**

M<sup>me</sup> Rochette indique que le calendrier est sujet à changement avec préavis.

Le Comité ADOPTE le calendrier des réunions 2019-2022.

#### DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

En réponse aux questions du Comité, M<sup>me</sup> Rochette prend les **MESURES** suivantes :

- Donner aux membres une copie du plan de travail du Comité pour le mandat du Conseil 2014-2018, à titre de référence;
- Renvoyer la Politique de bilinguisme aux membres.

#### LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 20 h 40.

---

Coordonnateur du Comité

---

Président